



Die zweijährliche internationale Tagung  
*Die Zukunft Europas*  
— 14.-15. November 2014 —

*Synergien in der Businesskommunikation. (Aus)Bildung und Forschung.*

Businesskommunikation ist ein synergetisches Feld, dessen Wirksamkeit vom Kenntnisstand verschiedener Bereiche sowie von der Anpassungsfähigkeit zu den raschen Veränderungen der gegenwärtigen Welt abhängt. Diese Tagungssektion nimmt vor allem (aber nicht ausschließlich) Beiträge zu folgenden Themenbereichen auf: Interkulturelle Dimension der Businesskommunikation, Sprachunterricht, Bildung & Forschung, Bildung durch (inter)kulturelle Studien und Literaturwissenschaften, Sprachen und Geschäftsmöglichkeiten, Forschungsmethoden und berufliche Entwicklung, Auswirkung der Technologie auf das Sprachenlehren und -lernen. Folgende Fragen können als Leitfaden der Ziele dieser Sektion dienen:

- Wie können der Sprachunterricht, die Bildung und die Forschung auf die Herausforderungen eines Europas des Jahres 2020 vorbereiten?
- Was versteht man unter “Grundkompetenzen“ im spezifischen Arbeitszusammenhang und wie kann man diese erwerben?
- Wie kann der Unterricht für internationale Geschäftsbeziehungen neu definiert werden, um die Schwierigkeiten der gegenwärtigen Welt bewältigen zu können?
- Wie kann die Forschung im Bereich der Businesskommunikation für aktuelle Verfahrensweisen relevant werden?

*Translationswissenschaft und Wirtschaftsterminologie*

Infolge der Globalisierung als Schlagwort des Jahrhunderts überschreiten heutzutage die meisten Geschäftstätigkeiten die Heimatgrenzen. Folglich erfordert die Businesskommunikation den Einsatz von mindestens einer oder zwei (sogar mehreren) Fremdsprachen. Diese Tagungssektion nimmt Beiträge zur Forschung theoretischer und praktischer Aspekte der Übersetzungs- und Translationswissenschaft sowie Beiträge zur Terminologie der Wirtschaftswissenschaften oder anderer Fachsprachen auf. Ziele dieser Sektion sind die Förderung der Forschung und die Verstärkung der Zusammenarbeit zwischen Universitäten und Institutionen die diese spezifischen Fachbereiche unterrichten und erforschen. Sie nimmt sich vor, folgende Fragen zu beantworten:

- Wie können Übersetzungs- und Translationswissenschaften zur Annäherung der Kulturen und Märkte verschiedener Kontinente beitragen?
- Welche sind die neuesten Entwicklungen der Vorschriften im Bereich der Übersetzungs- und Translationswissenschaften bzw. der Terminologie?
- Wie kann die Terminologie den Geschäftserfolg beeinflussen?
- Welche sind die aktuellen Tendenzen in der Erforschung im Bereich der Übersetzungs- und Translationswissenschaften?
- Wie kann man diese Tendenzen in Studiengängen zur (Aus)Bildung von hochspezialisierten Fachkräften in der Businesskommunikation integrieren?